



有难题？
Valentín 来帮你！

文化论坛



Nochebuena – página 7:

12月24日耶诞夜，也是耶稣誕生日。在这天每个家庭聚在一起吃晚餐，就像华人过年一样。

Estos Argentinos hablan muy muy raro – página 10:

全世界共有21个国家的母语为西班牙语。每个国家口音与用词皆有些不同，但大都能理解对方。



Cruzar los dedos – página 15:

手指交叉，会带来好运的手势。



Nochevieja – página 19:

12月31日跨年夜。在西班牙，到了跨年夜每个家庭会聚在一起迎接新的一年。并在倒数最后12个钟声时，每敲一下吃一颗葡萄。



La Puerta del Sol – página 20:

太阳门：

太阳门位于马德里市中心。在每年的最后一天12月31日人们聚集于此，等待着钟声迎接新的一年的到来。



El día de los inocentes – página 23:

12月28日是西班牙的愚人节，除了开玩笑之外也有人买整人玩具来恶整家人朋友。



Calzoncillos rojos – página 26:

有些国家人们习惯穿上红色的内衣裤来迎接新的一年，而近几年这股风气也传到了西班牙来。



Turrón y polvorones – página 33:

图隆糖和杏仁粉糕是传统圣诞节甜点。图隆糖类似牛轧糖，除了杏仁之外还有很多其他口味。



Dos besos – página 40:

在西班牙与初次见面的人或与朋友打招呼时，都是互碰两边脸颊各亲一下。而男生对男生只有在与家人时才有可能亲脸颊，除此之外都是握手而已。



Roscón de reyes – página 50:

国王蛋糕，三王节的传统点心。甜甜圈形的蛋糕，上面会放些水果干，中间有奶油夹心，并在蛋糕内藏小玩偶等惊喜。



El árbol de Navidad y el belén – página 56:

圣诞树和耶稣诞生布景是圣诞节时每个家庭必备的装饰。



术语表

- 1 Crío: 小孩
- 2 Un montón: 很多，非常(口语)
- 3 La edad del pavo: 叛逆期
- 4 Contagioso: 有传染性的
- 5 Pinchar: 刺，刺痛
- 6 Chulo: 酷炫、好看的
- 7 Hortera: 俗气、丑的
- 8 Molar: 很喜欢(口语)
- 9 Trucos de magia: 魔术表演
- 10 Familia política: 亲家
- 11 Lágrimas de cocodrilo: 鳄鱼的眼泪，假慈悲
- 12 Estar genial: 健康状况良好
- 13 Previsible: 可预见到的
- 14 Llevarse mal: 关系不好，相处不融洽
- 15 Estar como un palo: 很瘦
- 16 Ahorrar: 存，储蓄
- 17 Privilegio: 特权
- 18 Ahogado: 窒息的
- 19 Ignorar: 忽视
- 20 Discreto: 不引人注意的
- 21 Insoportable: 无法忍受、讨厌的
- 22 Estar acostumbrado: 习惯
- 23 No enterarse de nada: 不懂，无法理解
- 24 Alucinar: 使吃惊，感到意外
- 25 Fortuna: 很多钱
- 26 Creída: 自负的
- 27 Desilusionado: 失望的
- 28 Sonreír de oreja a oreja: 笑到嘴都裂了
- 29 Trimestre: 一季，三个月
- 30 Engordar: 发胖
- 31 Celos: 嫉妒
- 32 Amenaza: 威胁
- 33 Buenos propósitos: 期望，期许
- 34 Preocuparse: 担心，忧虑
- 35 En pleno: 1. 状态好 2. 正在做某件事情中或某个状况下
- 36 Triunfar: 获胜
- 37 Posibilidades: 机会，可能性
- 38 Abandonar: 放弃
- 39 Averiguar: 研究，找出
- 40 Desgastar: 磨损(句义类似中文“你都要把人家看得不好意思了”)
- 41 Evidente: 明显
- 42 Majo: 讨人喜欢的
- 43 Mejilla: 脸颊